

## ОСОБЕННОСТИ СЕМАНТИКИ НАРЕЧИЙ МЕРЫ И СТЕПЕНИ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ КАК ФОРМЫ ВЫРАЖЕНИЯ ПРАГМАТИЧЕСКОЙ ФУНКЦИИ

*А. И. Колоша*

ГрГУ (Гродно)

*Науч. рук. – Н. И. Власюк, канд. филолог. наук, доц.*

**Аннотация.** Данная статья посвящена выявлению особенностей семантики наречий меры и степени в современном немецком языке. Рассматриваются основные наречия меры и степени, прагматическая функция, концепция теории вежливости и максима вежливости. В ходе практического анализа выявляются основные особенности семантики наречий неполной меры и степени, их прагматические возможности.

**Ключевые слова:** наречия меры и степени, прагматическая функция; максимы вежливости; наречия неполной и малой степени, литота.

Наречие – одна из самых употребляемых частей речи. Наречие является знаменательной частью речи, обозначающий признак действия или состояния, а также признак другого признака. Однако более точное исследование данной части речи, в частности определенных лексико-семантических групп, функционирование и особенности семантики являются малоизученными.

Н. В. Лисова конкретизировала группу наречий меры и степени, выделив лексико-семантические группы, которые, исходя из своей семантики, выполняют определенные функции. Семантика наречий определяет их функционирование. Н. В. Лисова выделила наречия малой, средней, высокой, полной, достаточной, избыточной степени и другие [2, с. 10–11].

При анализе неполной и малой степени было отмечено, что данные лексико-семантические подгруппы наречий меры и степени обладают способностью реализовать прагматическую функцию.

С помощью языка мы оформляем содержание, где говорящий, опираясь на свой жизненный опыт, передает слушающему то, что характерно для наречий неопределенной и малой степени, которые в сочетании с прилагательными обозначают положительную и отрицательную оценку, черты характера, эмоциональное состояние, интеллект или врожденные способности человека, форму и размер.

Общение следует рассматривать как сложный многоуровневый процесс установления и развития контактов между людьми, которое может быть кооперативным (зона согласия) или конфликтным (зона разногласий). Прагматическая функция является одной из многих функций общения, которая ставит перед собой целью плодотворное и конструктивное общение, направленное на благоприятное взаимодействие партнеров [3, с. 95].

С прагматической функцией связана концепция теории вежливости. Взгляд на вежливость (речевые максимы, правила) связан с именами П. Грайса, Р. Лакофф и Дж. Лича. Эти максимы речевого общения являются руководством к рациональному использованию языка. Дж. Лич отмечал, что вежливость является важным прагматическим фактором, регулирующим общение. Он считал, что вежливость регулирует общение, поддерживает социальное равновесие и дружеские отношения.

Анализ употребления наречий неполной и малой степени в речи показывает, что они могут реализовать прагматическую функцию, которая связана с соблюдением «принципа вежливости». Более детальную разработку принципа вежливости отображает Дж. Лич в своей книге «Принципы прагматики». Автор выделяет шесть правил, или максим, и располагает их по градуальной шкале затрат и выгоды (для говорящего и слушающего):

1. Максима такта – соблюдение осторожности при разговоре, меньше говори, больше прислушивайся к другим: *ich kann Ihnen **kaum** helfen, aber **ich** versuche; **beinahe** habe ich Möglichkeit Ihnen zu helfen; für diese Frage brauchst du **nahezu** vielseitige Antwort.*
2. Максима великодушия – не перетягивать внимание на себя, больше свободы в общении: *danke sehr für diese herrliche Möglichkeiten, aber **kaum** kann ich Ihren Vorschlag annehmen; es ist sehr Angenehm, aber **beinahe** komme ich rechtzeitig.*

3. Максима одобрения – меньше порицай других, увеличивай похвалу других: *du hast diese Aufgabe **kaum** richtig gemacht; **beinahe** hast du einen großen Fehler begonnen; wir haben **fast** gewonnen.*
4. Максима скромности – меньше самохваления, больше самокритики: *ich habe die Möglichkeit **kaum** verpasst; **beinahe** kann ich zu den klügsten Schülern zählen; **nahezu** habe ich die richtig getan, auch wenn alles gut gelaufen ist.*
5. Максима согласия – уменьшай разногласия между собой и другими; *du hast **kaum** Recht, aber hier kann man darüber streiten; ja, einerseits, hast du recht, aber **beinahe** ist das eine Richtige Antwort, **nahezu** ist das eine richtige Lösung, aber wir können probieren und es herausstellen.*
6. Максима симпатии – больше благожелательности, меньше антипатии [1]. *kannst du dich **ein wenig** in meine Lage versetzen; können Sie **ein bisschen** zur Seite rücken; **beinahe** habe ich dich aus Freude erwürgt.*

В этом случае речь идет о том специфическом употреблении рассматриваемых наречий, при котором они служат средством образования литоты. Литота – это стилистическая фигура, противоположная гиперболе, состоящая в преуменьшении какого-либо экспрессивно-оценочного признака.

Литоту можно рассматривать как прагматическую стратегию, цель которой – снизить категоричность высказывания и тем самым избежать нанесения ущерба человеку. Предпосылкой для развития прагматической функции формирования литоты у данных наречий является то, что они модифицируют признак в сторону меньшего, т.е., меньшей определенности. Эта определенность и является основой для смягчения оценки.

В этом случае литота реализуется путем употребления наречий неполной степени в качестве модификатора оценочных слов, например:

*Mein Freund, du hast hier **kaum** recht.*

*Du hast **kaum** richtig getan.*

В данных примерах критика содержится. Таким образом, может быть и положительная оценка, но уже с наречием *beinahe, fast, nahezu*:

***Beinahe** kannst du zu den besten Schülern zählen.*

*Wir waren **fast** die besten in diesem Wettbewerb.*

*Für diese Aufgabe brachen wir einen **nahezu** vielseitigen Menschen.*

Однако, несмотря на то, что данные высказывания сдерживают критичность, они могут иметь негативный оттенок для человека. Здесь говорящий высказывает свое критическое замечание, при этом пытаясь его сгладить и не допустить конфликта.

Прагматическая функция количественных наречий неполной и высокой степени заметно проявляется в художественных текстах. Наречие в художественном тексте приобретает особую роль, так как оно отображает мироощущение автора и помимо этого оказывает влияние на созданное автором пространство.



### *Литература*

1. Вестник Нижневартовского государственного университета [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/razlichnye-podhody-k-opredeleniyu-lingvisticheskoy-vezhlivosti>. – Дата доступа: 02.02.2018.
2. Лисова, Н. В. Количественные наречия степени и меры в современном немецком языке : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.2004 / Н. В. Лисова. – Ленинград, 1975. – 25 с.
3. Формановская, Н. И. Речевое взаимодействие коммуникация и прагматика / Н. И. Формановская. – М. : Икар, 2007. – 95 с.